



FITTING INSTRUCTIONS FOR RAD0265
RADIATOR GUARD
APRILIA RS 660 2021-



THIS KIT CONTAINS THE ITEMS PICTURED AND LABELLED OVER PAGE.

SOME PARTS MAY BE SHOWN FOR CLARITY OF INSTRUCTIONS ONLY.

DO NOT PROCEED UNTIL YOU ARE SURE ALL PARTS ARE PRESENT.

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.

**IF IN ANY DOUBT WHEN FITTING OUR PRODUCTS, CONSULT ONE OF OUR DEALERS
OR HAVE FITTED BY A QUALIFIED TECHNICIAN.**

PLEASE NOTE THAT THE WAY THE KIT IS PACKED DOES NOT NECESSARILY REPRESENT THE WAY OF
MOUNTING TO THE BIKE.

IN THE EVENT OF RUBBER WASHERS BEING USED TO HOLD COMPONENTS ONTO BOLTS,
THESE RUBBER WASHERS CAN BE THROWN AWAY.

DIGITAL COPIES OF THESE INSTRUCTIONS ARE AVAILABLE FROM:

WWW.RG-RACING.COM

R&G Racing

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 www.rg-racing.com Email: info@rg-racing.com



<u>TOOLS REQUIRED</u>	<u>GENERAL TORQUE SETTINGS</u>
<ul style="list-style-type: none"> • Metric Allen Key set • 8mm & 10mm Sockets & ratchet • 8mm & 10mm Spanners 	<p>M4 BOLT = 8Nm</p> <p>M5 BOLT = 12Nm</p> <p>M6 BOLT = 15Nm</p> <p>M8 BOLT = 20Nm</p> <p>M10 BOLT = 40Nm</p> <p>M12 BOLT = 40Nm</p>

LEGEND

ITEM NO.	DESCRIPTION	QTY
ITEM 1	RAD0265 RADIATOR GUARD	1
ITEM 2	100mm LENGTH OF SELF-ADHESIVE FOAM	2

RHS TOP MOUNT BOLT REMOVAL:

- On the right-hand side (RHS) front fairing of the motorcycle you will see a small panel (**Image 1**)
- Select the correct sized Allen key, remove the bolt and lift the panel upwards out of its recess.
- Once the panel has been removed the RHS top mount will be accessible.
- Pass the 8mm socket or spanner through either the front of the fairing or through the hole where the panel was just taken from & remove the highlighted bolt and store safely until you are ready to re-install it.

Image 1:



Image 2:



R&G Racing

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 www.rg-racing.com Email: info@rg-racing.com



LHS TOP MOUNT BOLT REMOVAL:

- Looking through the fairing on the LHS of the motorcycle the top left radiator mount is visible but relatively in-accessible from this angle so passing the socket or spanner in from the front of the fairing is advised. (**Image 3**)
- Using the same socket/spanner as the RHS & using the hole in the fairing to guide the tool into position, then remove the bolt and store safely until you are ready to re-install it.

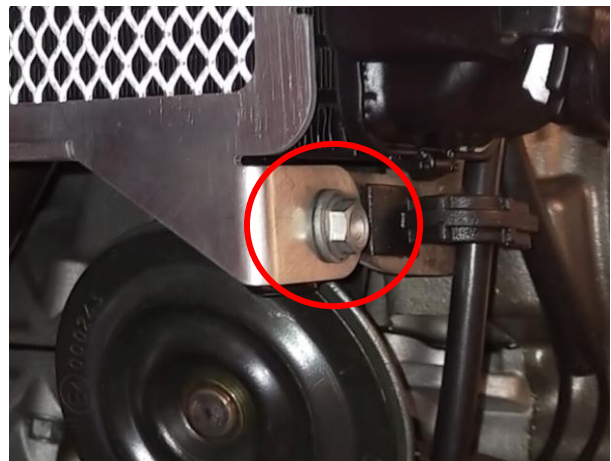
Image 3:



LOWER MOUNT BOLT REMOVAL:

Image 4:

- Looking through the front of the fairing just above the horn the lower radiator mount is visible (**Image 4**).
- Place a socket or spanner on the 10mm nut at the rear of the 8mm bolt head pictured in **Image 4** to stop it spinning while loosening.
- Loosen the nut & bolt until you can remove the nut from the rear and slide the bolt out of the bracket.

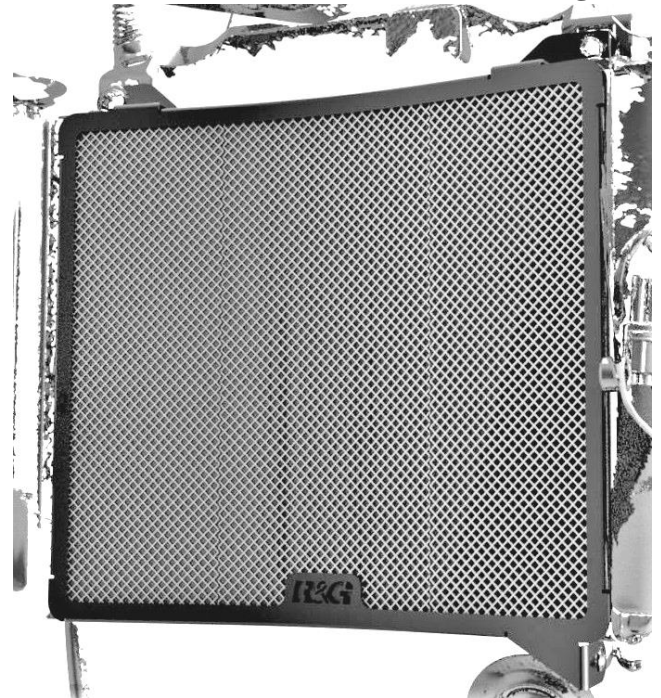




RADIATOR GUARD INSTALLATION:

Image 5:

- Cut & stick adhesive foam around the edges of the back side of the radiator guard ensuring the surface is clean and free of dust & oils.
- Keeping one of the top mounting bolts to hand, carefully manoeuvre the radiator guard past the front wheel & fairings and position it as shown.
- Insert & hand tighten either of the two top mount bolts to keep the radiator guard in position while fitting the other two mounting bolts.
- Tighten the three mounting bolts until the radiator guard no longer moves freely.
- Position the radiator guard with even spacing on each side of the radiator and hold in position while torquing the bolts to their specified settings.
- Once all fixings & clearances have been checked, the RHS fairing panel can be re-installed.



ISSUE 1: 18/02/2021 (TB)

CONSUMER NOTICE

The catalogue description and any exhibition of samples are only broad indications of the Products and R&G may make design changes which do not diminish their performance or visual appeal and supplying them in such state shall conform to the order. The Buyer acknowledges no representation or warranty (other than as to title) has been given or will apply to the Products other than those in R&G's order or confirmation and the Buyer confirms it has chosen the Products as being of merchantable quality and suitable for its particular purposes. Where R&G fits the Products or undertakes other services it shall exercise reasonable skill and care and rectify any fault free of charge unless the workmanship has been disturbed. The Buyer is responsible for ensuring that the warranty on the motorcycle is not affected by the fitting of the Products. On return of any defective Products R&G shall at its option either supply a replacement or refund the purchase money but shall not be liable if the Products have been modified or used or maintained otherwise than in accordance with R&G's or manufacturer's instructions and good engineering practice or if the defect arises from accident or neglect. Other than identified above and subject to R&G not limiting its liability for causing death and personal injury, it shall not be liable for indirect or consequential loss and otherwise its liability shall be limited to the amounts paid by the Buyer for the Products or the fitting or service concerned. These terms do not affect the Buyer's statutory rights.

R&G RACING RETURNS POLICY (NON-FAULTY GOODS)

Returns must be pre-authorized (if not pre-authorized the return will be rejected). Goods may only be returned direct to us if they were purchased direct from us (customer must prove if necessary). Otherwise to be returned to original vendor. Goods must be in re-sellable condition, in the opinion of R&G Racing. All returns are subject to a 25% restocking and handling fee (25% of the gross value exc. P&P – at the prevailing price at time of purchase). The customer must pay any and all carriage charges. No returns of discontinued products, unless within 14 days of purchase. This policy does not affect your statutory rights and does not refer to faulty goods.

R&G Racing

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 www.rg-racing.com Email: info@rg-racing.com



NOTICE DE MONTAGE POUR RAD0265
PROTECTION RADIATEUR
APRILIA RS 660 2021-



CE KIT CONTIENT LES ARTICLES ILLUSTRÉS ET ÉTIQUETES SUR LA PAGE.

CERTAINES PARTIES PEUVENT ÊTRE PRÉSENTES UNIQUEMENT POUR LA CLARTE DES INSTRUCTIONS.

NE PAS PROCÉDER AU MONTAGE TANT QUE VOUS N'ÊTES PAS SÛR QUE TOUTES LES PIÈCES SOIENT PRÉSENTES.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE CONTINUER.

EN CAS DE DOUTE LORS DU MONTAGE DE NOS PRODUITS, CONSULTEZ UN DE NOS REVENDEURS OU FAITES APPEL À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

VEUILLEZ NOTER QUE LA FAÇON DONT LE KIT EST EMBALLÉ NE REPRÉSENTE PAS NECESSAIREMENT LA MANIÈRE DE LE MONTER SUR LA MOTO.

SI DES RONDELLES EN CAOUTCHOUC SONT UTILISÉES POUR MAINTENIR LES COMPOSANTS SUR LES BOULONS, ELLES PEUVENT ÊTRE JETÉES.

NOTICE DISPONIBLE AU TÉLÉCHARGEMENT SUR :

WWW.RG-RACING.COM

R&G Racing

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 www.rg-racing.com Email: info@rg-racing.com



<u>OUTILS REQUIS</u>	<u>VALEURS DE SERRAGE</u>
<ul style="list-style-type: none"> • Clés Allen • Clé à cliquet + douilles 8mm & 10mm • Clé à molette 8mm & 10mm 	M4 BOULON = 8Nm M5 BOULON = 12Nm M6 BOULON = 15Nm M8 BOULON = 20Nm M10 BOULON = 40Nm M12 BOULON = 40Nm

LÉGENDE

ARTICLE NO.	DESCRIPTION	QTÉ
ARTICLE 1	RAD0265 PROTECTION RADIATEUR	1
ARTICLE 2	100mm LONGUEUR DE MOUSSE AUTOCOLLANTE	2

DEPOSE DU BOULON DE MONTAGE SUPERIEUR DROIT :

- Sur le carénage avant droit de la moto, vous verrez un petit panneau (Image 1)
- Sélectionnez la clé Allen de taille appropriée, retirez le boulon et soulevez le panneau hors de son renforcement.
- Une fois le panneau retiré, le support supérieur droit sera accessible.
- Faites passer la douille ou la clé de 8 mm à travers l'avant du carénage ou dans le trou d'où le panneau vient d'être retiré et retirez le boulon en surbrillance et rangez-le en toute sécurité jusqu'à ce que vous soyez prêt à le réinstaller.

DÉPOSE DU BOULON SUPÉRIEUR GAUCHE :

- En regardant à travers le carénage du côté gauche de la moto, le support de radiateur supérieur gauche est visible mais relativement inaccessible à partir de cet angle, il est donc conseillé de passer la douille ou la clé depuis l'avant du carénage (Image 3).
- Utiliser la même douille / clé que le côté droit et utiliser le trou dans le carénage pour guider l'outil en position, puis retirez le boulon et rangez-le en toute sécurité jusqu'à ce que vous soyez prêt à le réinstaller.

DEPOSE DU BOULON DE MONTAGE INFERIEUR:

- En regardant à travers l'avant du carénage juste au-dessus du klaxon, le support de radiateur inférieur est visible (Image 4).
- Placez une douille ou une clé sur l'écrou de 10 mm à l'arrière de la tête de boulon de 8 mm illustrée sur l'image 4 pour l'empêcher de tourner lors du desserrage.
- Desserrez l'écrou et le boulon jusqu'à ce que vous puissiez retirer l'écrou de l'arrière et faire glisser le boulon hors du support.

R&G Racing

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 www.rg-racing.com Email: info@rg-racing.com



INSTALLATION DE LA PROTECTION RADIATEUR :

- Coupez et collez de la mousse adhésive sur les bords de la face arrière de la protection du radiateur en vous assurant que la surface soit propre et exempte de poussière et d'huile.
- En gardant l'un des boulons de montage supérieurs à portée de main, manœuvrez prudemment la protection du radiateur au-delà de la roue avant et des carénages et positionnez-la comme illustré.
- Insérez et serrez à la main l'un des deux boulons de montage supérieur pour maintenir la protection du radiateur en position tout en installant les deux autres boulons de montage.
- Serrez les trois boulons de fixation jusqu'à ce que la protection du radiateur ne bouge plus librement.
- Positionnez la protection du radiateur avec un espacement régulier de chaque côté du radiateur et maintenez-la en position tout en serrant les boulons aux réglages spécifiés.
- Une fois que toutes les fixations et tous les dégagements ont été vérifiés, le panneau de carénage côté droit peut être réinstallé.

ISSUE 1: 18/02/2021 (TB)



MONTAGEANLEITUNG FÜR RAD0265
KÜHLERSCHUTZ
APRILIA RS 660 2021-



ALLE KIT-TEILE SIND AUF DEN NACHFOLGENDEN SEITEN ABGEBILDET UND GEKENNZEICHNET.

DIE ABGEBILDETEN TEILE DIENEN LEDIGLICH ZUR ERKLÄRUNG.

ÜBERPRÜFEN SIE ZUERST, DASS ALLE TEILE VORHANDEN SIND.

LESEN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG KOMPLETT DURCH, BEVOR SIE ANFANGEN.

WENN SIE BEI DER MONTAGE DIESES PRODUKTES UNSICHER SIND, BITTE EINEN UNSERER HÄNDLER KONTAKTIEREN ODER DAS KIT VON EINEM QUALIFIZIERTEN ZWEIRAD-MECHANIKER MONTIEREN LASSEN.

DIE VERPACKUNG DER TEILE STELLT NICHT DIE REIHENFOLGE DER MONTAGE DAR.

HINWEIS FÜR KITS MIT PLASTIKUNTERLEGSCHLEIBEN AN DEN SCHRAUBEN –
DIESE PLASTIK-UNTERLEGSCHLEIBEN WERDEN NICHT FÜR DEN EINBAU BENÖTIGT!

EINE DIGITALE VERSION DIESER MONTAGEANLEITUNG KANN AUF FOLGENDER SEITE HERUNTERGELADEN WERDEN:

[WWW.RG-RACING.COM](http://www.rg-racing.com)

R&G Racing

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 www.rg-racing.com Email: info@rg-racing.com



<u>SIE BENÖTIGEN FOLGENDE WERKZEUGE:</u>	<u>ALLGEM. ANZUGSDREHMOMENTE:</u>
<ul style="list-style-type: none"> • Satz Inbusschlüssel • 8mm & 10mm Steckschlüssel • 8mm & 10mm Schraubenschlüssel 	M4 SCHRAUBE = 8Nm M5 SCHRAUBE = 12Nm M6 SCHRAUBE = 15Nm M8 SCHRAUBE = 20Nm M10 SCHRAUBE = 40Nm M12 SCHRAUBE = 40Nm

LIEFERUMFANG

ARTIKEL NR.	BESCHREIBUNG	MENGE
ARTIKEL 1	RAD0265 KÜHLERSCHUTZ	1
ARTIKEL 2	100mm SELBSTKLEBENDER SCHAUMSTOFF	2

RECHTE SEITE – ENTFERNUNG DER OBEREN MONTAGESCHRAUBE:

- An der rechten Seite der vorderen Verkleidung finden Sie ein kleines Verkleidungsteil (**Bild 1**).
- Mit dem passenden Inbusschlüssel die Schraube entfernen und das Verkleidungsteil nach oben heben und herausnehmen.
- Nachdem das Verkleidungsteil entfernt wurde ist die obere Schraube an der rechten Seite zugänglich.
- Den 8mm Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel entweder durch die vordere Verkleidung oder durch die Öffnung, die nach der Entfernung des Verkleidungsteils entstanden ist, einführen und die markierte Schraube entfernen. Diese Schraube für den späteren Einbau sicher aufbewahren.

LINKE SEITE – ENTFERNUNG DER OBEREN MONTAGESCHRAUBE:

- Wenn Sie durch die Verkleidung an der linken Seite des Motorrads schauen, ist die obere linke Halterung für den Kühler sichtbar jedoch aus diesem Winkel schwer erreichbar. Es wird daher empfohlen, den Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel von vorne einzuführen (**Bild 3**).
- Nehmen Sie den gleichen Steckschlüssel/Schraubenschlüssel wie zuvor für die rechte Seite, und mit der Öffnung als Orientierung, um das Werkzeug richtig in Position zu bringen, entfernen Sie die Schraube. Die Schraube für den späteren Einbau sicher aufbewahren.

UNTERE MONTAGESCHRAUBEN ENTFERNUNG:

- Wenn Sie vorne durch die Verkleidung schauen, können Sie die untere Halterung für den Kühler sehen, die oberhalb der Hupe angebracht ist (**Bild 4**).
- Halten Sie die 10 mm Mutter hinten am 8mm Schraubenkopf mit einem Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel fest wie im **Bild 4** abgebildet, um zu verhindern, dass die Mutter sich dreht.
- Lösen Sie die Mutter & die Schraube bis Sie die Mutter hinten entfernen und die Schraube aus der Halterung entnehmen können.

R&G Racing

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 www.rg-racing.com Email: info@rg-racing.com



KÜHLERSCHUTZ MONTAGE:

- Die mitgelieferten Schaumstoffstreifen passend schneiden und an den Kanten an der Rückseite des Kühlerschutzrahmens kleben. Achten Sie darauf, dass die Fläche sauber und frei von Staub und Öl ist.
- Nehmen Sie eine der oberen Montageschrauben und den Kühlerschutz. Den Kühlerschutz vorsichtig ans Vorderrad und an die Verkleidung vorbei manövrieren und positionieren wie abgebildet.
- Eine der zwei oberen Montageschrauben einsetzen und mit der Hand anziehen, um den Kühlerschutz in Position zu fixieren während Sie die anderen zwei Montageschrauben anbringen.
- Ziehen Sie die drei Montageschrauben an bis der Kühlerschutz sich nicht mehr frei bewegt.
- Positionieren Sie den Kühlerschutz, so dass die Abstände an beiden Seiten gleich sind und halten Sie ihn in Position während Sie die Schrauben mit den vorgegebenen Anzugsdrehmomenten festziehen.
- Nachdem alle Fixierungen und Abstandsmaße überprüft wurden, kann das Verkleidungsteil an der rechten Seite wieder montiert werden.

AUSGABE 1: 18/02/2021 (TB)